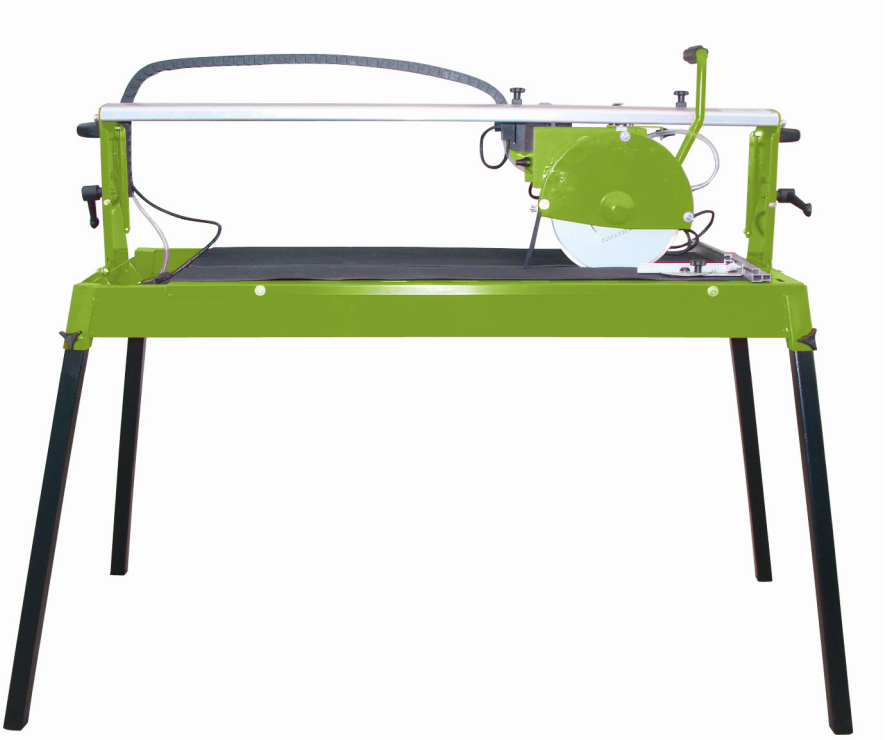
Holzbearbeitung

Bedienungsanleitung
User Manual
Návod k použití



Fliesenschneider / Tile Cutting Machine / Řezačka kachliček

ZI-FS200 / ZI-FS250

EAN: 912003923849 4 / 912003923848 7

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise lesen und beachten
Technische Änderungen sowie Druck- und Satzfehler vorbehalten
Read and follow the Security and Operation Instructions
Technical changes, errors and printing errors excepted

Stand/Update/Stav: 05.08.2010 – Revision 01 – DEUTSCH/ENGLISH/ČESKY

Z.I.P.P.E.R Maschinen GmbH.
Gewerbepark Schlüsslberg 8
AT-4710 Grieskirchen
Tel.: +43 (0) 7248 61116 700
Fax.: +43 (0) 7248 61116 720
office@zipper-maschinen.at
http://www.zipper-maschinen.at

ZIPPER

ACHTUNG!!!

Gleich zu Beginn:

- **ÜBERPRÜFEN SIE DIE MASCHINE AUF ETWAIGE TRANSPORTSCHÄDEN. TRANSPORTSCHÄDEN SIND AUF DEM FRACHTBRIEF ZU VERMERKEN.**
  BEI BESCHÄDIGUNG DER WARE IST DIESE NUR "UNTER VORBEHALT" ZU ÜBERNEHMEN.
- **PRÜFEN SIE DIE MASCHINE NACH DEM AUSPACKEN AUF:**
  - **VERDECKTE TRANSPORTSCHÄDEN.**
    Bitte diese sofort mit beigelegtem Kaufbeleg bei Ihrem Händler melden. Spätere Beanstandungen aus Transportschäden können wir leider nicht mehr akzeptieren.
  - **VOLLSTÄNDIGKEIT DER LIEFERUNG.**
- **UNBEDINGT VOR INBETRIEBNAHME BEDIENUNGSANLEITUNG LESEN!**
  Denn Unwissenheit schützt vor Garantieausschluss nicht.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG DER MASCHINE STETS BEILEGEN!**

ATTENTION!!!

Before you start:

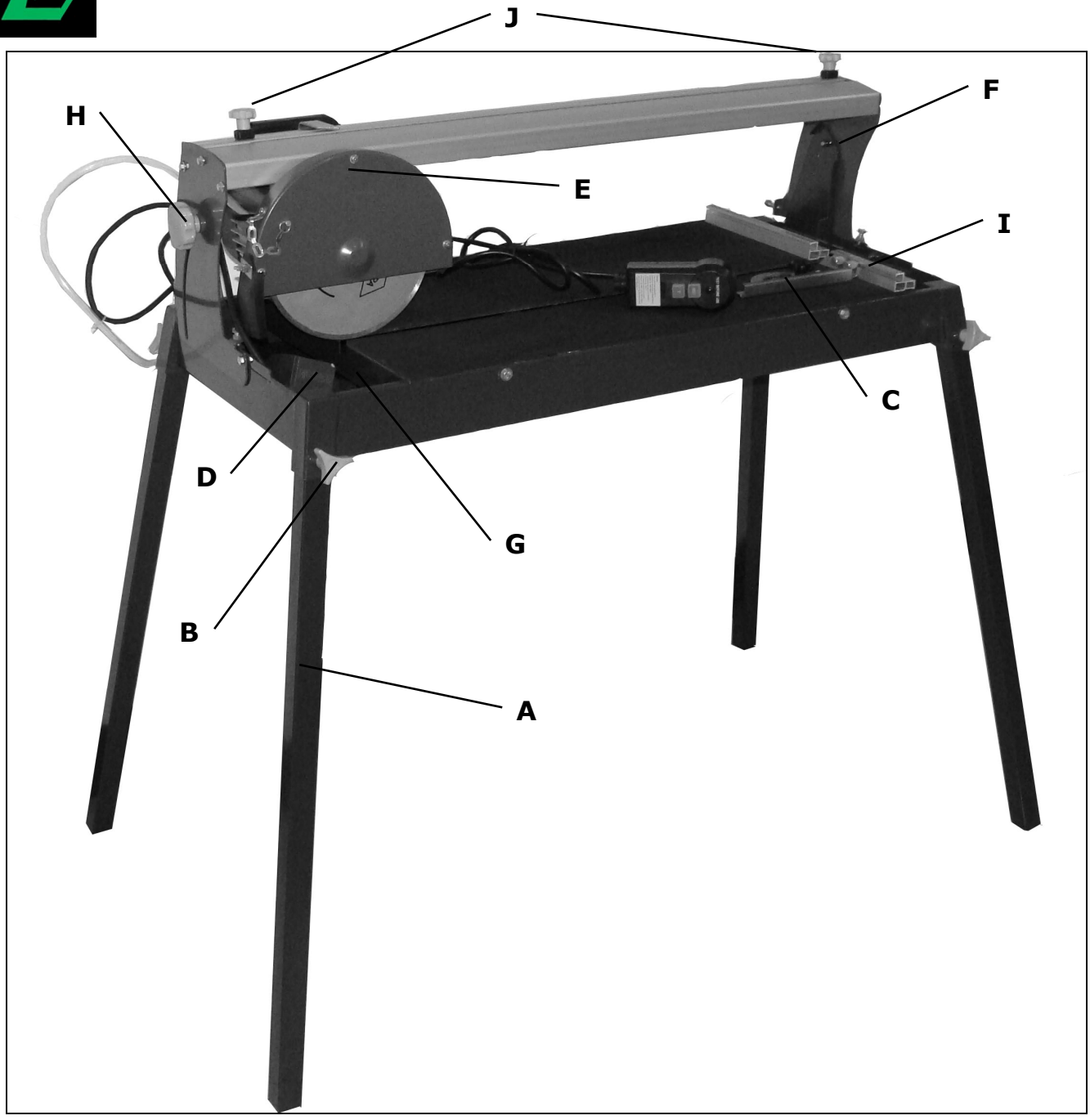
- **CHECK THE MACHINE FOR TRANSPORT DAMAGES. IF YOU FIND SOME, INDICATE THEM ON THE CONSIGNMENT NOTE!**
  IF THE PACKAGE IS DAMAGED, ACCEPT THE PRODUCT ONLY "UNDER RESERVE".
- **AFTER UNPACKING, CHECK THE MACHINE FOR:**
  - **HIDDEN TRANSPORT DAMAGES**
    Report any transport damages found to your dealer immediately with the sales receipt. Subsequent reclamations on transport damage cannot be accepted anymore.
  - **COMPLETENESS OF DELIVERY**
- **READ THE MANUAL BEFORE OPERATING THE MACHINE!**

- **ALLWAYS ADD THE MANUAL TO THE MACHINE, ESPECIALLY WHEN HANDED TO OTHER PERSONS.**

POZOR!!!

Před zahájením práce:

- **ZKONTROLUJTE STROJ, ZDA NEUTRPĚL ŠKODY PŘI DOPRAVĚ. JAKÉKOLIV POŠKOZENÍ ZAZNAMENEJTE DOPRAVCI NA PŘEPRAVNÍ DOKUMENT.**
  POŠKOZENÉ ZBOŽÍ PŘIJMĚTE POUZE "PODMÍNĚNĚ".
- **PO VYBALENÍ STROJ ZKONTROLUJTE:**
  - **SKRYTÉ PŘEPRAVNÍ ŠKODY.**
    Skryté škody ihned nahlaste svému prodejci. Pozdě nahlášené škody nemohou být akceptovány.
  - **ÚPLNNOST DODÁVKY.**
- **PŘED POUŽITÍM SI BEZPODMÍNEČNĚ PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ!**
  Nevědomost není důvodem k uznání záruky na poškozený stroj.
- **NÁVOD K POUŽITÍ VŽDY PŘILOŽTE KE STROJI!**


J
H
F
E
I
C
D
G
B
A

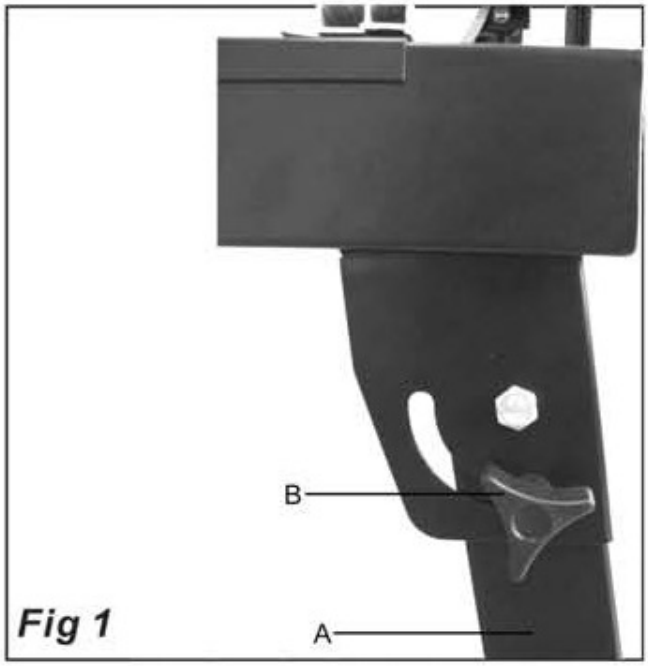


Fig 1

Fig3

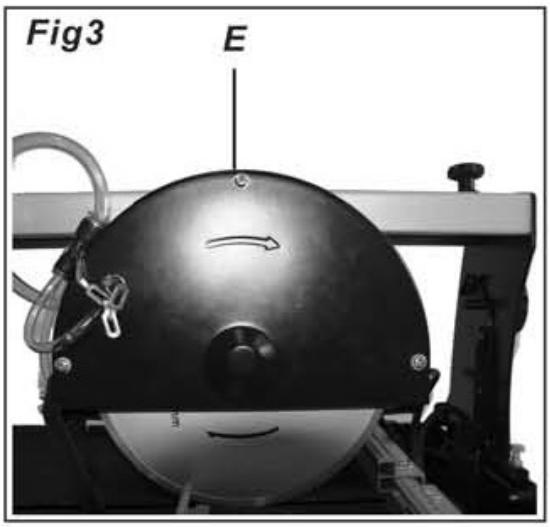


Fig4

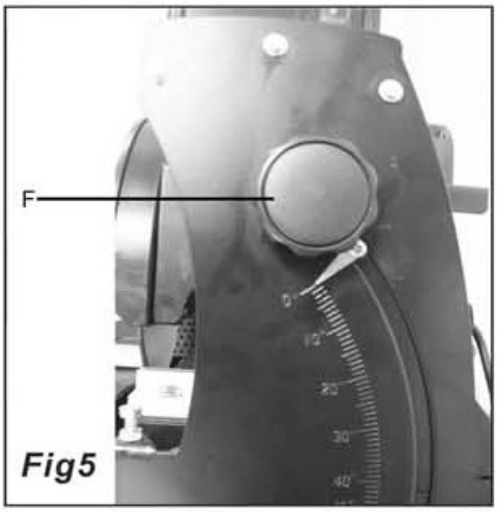
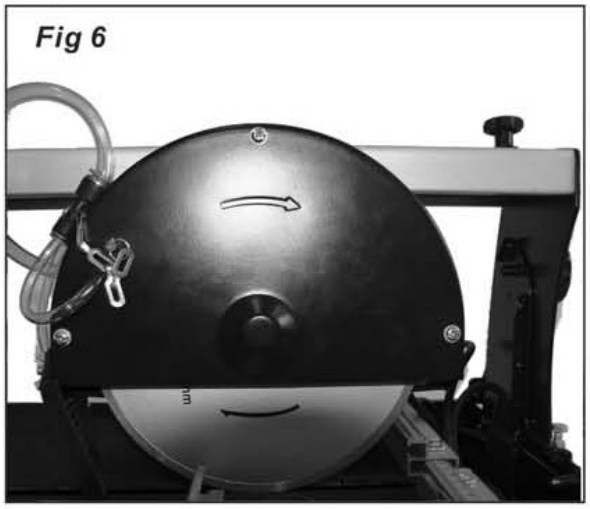


Fig5

Fig 6



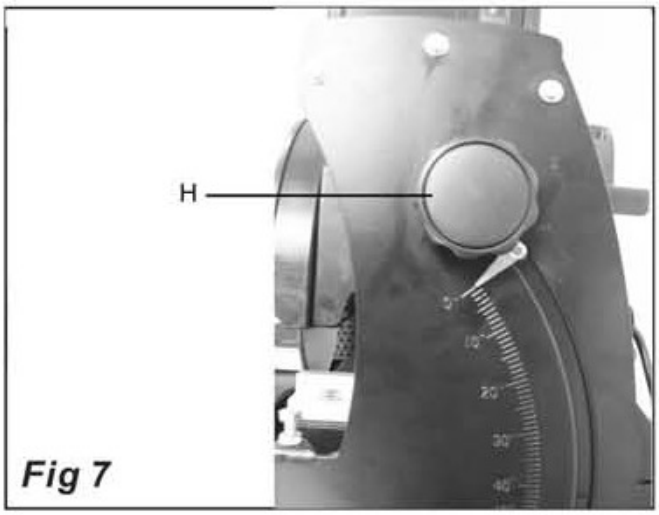


Fig 7

1. Gerätebeschreibung

A) Tischbeine (4x)
B) Fixierknauf Tischbein (4x)
C) Winkelanschlag
D) Wasserpumpe
E) Sägeaggregat
F) Fixierknauf Schwenkung links
G) Wasserbecken
H) Fixierknauf Schwenkung rechts
I) Werkstückanschlag
J) Schnittanschlag längs

2. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die ZI-FS200 sowie ZI-FS250 Fliesenschneider sind zum Nassschneiden von Fliesen bestimmt.
Die Maschine ist nicht zum Schneiden von Steinmaterialien geeignet!
Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden!
Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.
Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung.
Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein.
Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften genauestens einzuhalten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeits- und sicherheitstechnischen Bereichen sind zu beachten.
Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehenden Schäden gänzlich aus.

3. Risikofaktoren

Trotz bestimmungsmäßiger Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden.
Bedingt durch Aufbau und Konstruktion der Maschine können folgende Risiken auftreten:
• **Gefahr durch Mängel an der Maschine**. Sind ein oder mehrere Teile der Maschine defekt, ist der Gebrauch der Maschine untersagt. Defekte Teile müssen umgehend ausgetauscht werden. Es dürfen nur vom Hersteller freigegebene Ersatzteile verwendet werden. Veränderungen an der Maschine sind untersagt. Überprüfen Sie vor jeder Inbetriebnahme die Maschine auf einwandfreien Zustand!
• **Gefahr durch unbeabsichtigten Anlauf der Maschine** Bei jeglichen Einstell- und Wartungsarbeiten sowie bei Nichtbenutzung der Maschine muss der Netzstecker gezogen werden!
• **Gefahr durch Splitter**
Während dem Schneiden kann der Fliesen splittern!
• **Verletzungsgefahr durch fliegende Objekte**
Kleine Objekte können vom Sägeblatt erfasst und Richtung Benutzer katapultiert werden! Daher Arbeitsfläche regelmäßig und häufig reinigen. Tragen Sie dafür Sorge, dass keine Werkzeuge und sonstigen losen Objekte auf der Arbeitsplatte liegen bleiben.
• **Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.**

4. Sicherheitshinweise

- Beachten Sie alle diese Hinweise, bevor und während Sie mit der Maschine arbeiten.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf. Legen Sie dieses Handbuch stets der Maschine bei, wenn sie an Dritte weitergegeben wird.
- Kontrollieren Sie regelmäßig das Anschluss- und Verlängerungskabel des Gerätes sowie die Wasserpumpe und lassen Sie es bei Beschädigung von einem Fachmann erneuern.
- Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene, entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Trennen Sie die Maschine vor jeglichen Wartungs- und Einstellarbeiten vom Stromnetz.
- Ist ein Verlängerungskabel erforderlich, hat dieses abhängig von der Länge einen Mindestquerschnitt aufzuweisen, jedoch min. 1,5mm².
- Verwenden Sie ausschließlich Kreissägeblätter, dessen max. zugelassen Umdrehungszahl nicht kleiner ist als die max. Umdrehungszahl der Maschine.
- Beschädigte oder deformierte Kreissägeblätter sind umgehend zu ersetzen.
- Betrieb der Maschine nicht im Regen, bei feuchten Umweltbedingungen.
- Betrieb stets bei guten Lichtverhältnissen sowie in gut durchlüfteter Umgebung.
- Kinder und ungeschultes Personal stets von der Maschine fernhalten!
- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber!
- Das Tragen von abstehender, loser Kleidung, Uhr, Schmuck, losen langen Haaren ist verboten.
- Tragen Sie geeignete Schutzausrüstung: Gehörschutz, Schutzbrille, Atemmaske.
- Arbeiten Sie konzentriert. Arbeiten unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen, Tabletten ist verboten.
- Die einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften und die sonstigen, allgemein anerkannten sicherheitstechnischen Regeln müssen beachtet werden.
- Während dem Schneidvorgang ist der einzige Gegenstand, der auf der Arbeitsplatte etwas zu suchen hat, das Werkstuck (die Fliese) selbst.
- Die Maschine muss an einer 230V Schukosteckdose angeschlossen werden.
- Verwenden Sie die Maschine nur im Rahmen seiner Leistungskapazität!
- Sorgen Sie beim Arbeiten stets für sicheren Fußstand. Übergreifen Sie nicht mit den Armen.
- Kontrollieren Sie vor jeder Inbetriebnahme die einwandfreie Funktionstüchtigkeit aller Sicherheitseinrichtungen, aller Maschinenteile, aller Verschleißteile. Beschädigte Teile sowie abgenutzte Verschleißteile müssen sofort ersetzt werden!

5. Technische Daten

Parameter	Spez.	ZI-FS200	ZI-FS250
Betriebsspannung	V/Hz	230/50	
Motorleistung	W	800	1100
Leerlaufdrehzahl	U/min	2950	

Ø Sägeblatt	mm	200	250
Ø Bohrung	mm	25,4	25,4
Schnitthöhe 90°	mm	30	60
Schnitthöhe 45°	mm	22	40
Schnittlänge max.	mm	600	900
Schutzart	IP54		
Schutzklasse	I		
Laserklassifizierung	Klasse II, EN 60825-1		
Tischgröße	mm	790x390	1090x500
Weight gross/net	kg	32/29	61/54

6. Montage

- Nach dem Auspacken, alle Teile auf Unversehrtheit prüfen. Etwaige Transportschäden bitte umgehend bei Ihrem Fachhändler melden.
- Klappen Sie zuerst (siehe Fig. 1) die Tischfüße A nach außen, fixieren Sie diese mit dem Fixierknauf B.
- Montieren Sie das Sägeblatt. Dazu demontieren Sie den Sägeblattschutz E (Fig. 3)
  Nun montieren Sie das Sägeblatt (Fig. 5) Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Sägeblattes!
  Abschließend montieren Sie den Sägeblattschutz wieder.
- Optional: In manchen optionalen Ausführungsvarianten der ZI-Fliesenschneider ist ein Bedienhebel integriert. Dieser ist mit beigelegten Schrauben auf die Abdeckplatte des Sägeaggregat-Schlittens zu montieren!

7. Vor Inbetriebnahme

- Füllen Sie die Wanne (G) mit sauberen, kalten Wasser. Legen Sie die Wasserpumpe in das Becken.
- Überprüfen ob der Wasserschlauch an keiner Stelle geknickt ist.
- Räumen Sie sämtliches Bedien- bzw. Wartungswerkzeug von der Arbeitsfläche.

8. Betrieb

a. Einschalten (Abb. 2)

- Überprüfen Sie, dass bei Einschalten das Kreissägeblatt frei läuft.
- Vergewissern Sie sich, dass die Arbeitsplatte frei von herumliegenden Werkzeug und sonstigen Gegenständen ist.
- Schalten Sie die Maschine durch Drücken der grünen EIN Knopfes (seitlich am Sägeaggregat) ein.

b. Ausschalten (Abb. 2)

- Führen Sie das Sägeaggregat aus dem Material heraus.
- Schalten Sie das Gerät durch Drücken der roten AUS-Taste (seitlich am Sägeaggregat) ab.

c. Schnittwinkel einstellen

Sie können mit dem ZIPPER Fliesenschneider Schnitte im Winkelintervall von 90°-45° durchführen.

- Lösen Sie Fixierknauf (F) und (H)
- Schwenken Sie die gesamte Konstruktion bis (siehe Fig. 5 und Fig. 7) sie den gewünschten Winkel erreicht haben.
- Fixieren Sie Fixierknauf (F) und (H)

d. Fliesenschneiden

- Legen Sie die zu bearbeitende Fliese an den Werkstückanschlag (I)
- Schnittlinie = Linke bzw. rechte Kante des Schlitzes in der Arbeitsplatte.
- Der Winkelanschlag C dient als zusätzlicher Anschlag bei nicht geraden Schnitten.
- Gerade bei fugenlosen Verlegen sowie zum genauen Messen von Schnittwinkeln empfiehlt sich mit entsprechendem Meßwerkzeug die Schnittlinie zu berechnen sowie genau einzuzeichnen, der Winkelanschlag sollte in diesem Fall rein als Stützanschlag dienen, da er eine Toleranz von bis zu 0,5° auf 5cm aufweist.

9. Wartung

- Achtung! Netzstecker ziehen.
- Lassen Sie das Wasser aus der Wanne ab. Dazu den Gummistöpsel ziehen, Maschine leicht anheben auf gegenüberliegenden Seite.
- Staub und Verschmutzungen sind regelmäßig von der Maschine zu entfernen. Die Reinigung ist am besten mit einem Lappen durchzuführen.
- Benutzen Sie zur Reinigung von Kunststoffkomponenten keine ätzenden Mittel.

Sägeblattwechsel

Defekte/deformierte Sägeblätter sind sofort zu ersetzen!

- Demontieren Sie den Sägeblattschutz E (Fig. 3)
- Entfernen Sie die selbstanziehende Mutter mit 12&30mm Gabelschlüsseln.
- Entfernen Sie Mutter und Flansch. (Fig. 4)
- Entfernen Sie das alte Sägeblatt und montieren Sie das neue. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung des Sägeblattes.
- Flansch sowie Mutter montieren, Mutter festziehen.
- Achten Sie darauf, dass das Kreissägeblatt gerade montiert ist, drehen Sie es zur Kontrolle per Hand und überprüfen Sie, dass es den Kreissägeblattschutz (E) nirgends berührt.

10. Ersatzteile

Identifizieren Sie benötigte Ersatzteile mithilfe der Ersatzteilzeichnung und fordern Sie Ersatzteile mithilfe der mit folgenden Daten und Unterlagen an:

- Seriennummer des Gerätes
- Kaufdatum mit beigelegtem Kaufbeleg
- Ersatzteilnummer sowie Ersatzteilbezeichnung
- Wir empfehlen eine Kopie der Ersatzteilzeichnung beizulegen, auf der die benötigten Ersatzteilnummern klar markiert sind.

Entweder per Post, per Fax oder per E-Mail an:

ZIPPER Kundendienst (Kontaktadresse siehe Deckblatt)

E-Mail Anhänge dürfen 1Mbyte nicht überschreite

1. Layout

A) Table feet (4x)
B) Tightening knob table foot (4x)
C) Angle guide
D) Water pump
E) Sawing aggregate
F) Right Tightening knob for saw blade tilt
G) Water basin
H) Left Tightening knob for saw blade tilt
I) fence
J) end stop (2x)

1. Proper use

The ZI-FS200 and the ZI-FS250 tile cutters are designed for the wet cutting of tiles. The machine is not suitable to cut stone materials.
The machine must only be used for its intended purpose! Any other use is deemed to be a case of misuse.
The user/operator and not the manufacturer will be held liable for damage and/or injuries of any kind that result from such misuse.
To use the machine properly you must also observe and stick to the safety regulations, the assembly instructions and the operating instructions to be found in this manual.
All persons who use and service the machine have to be acquainted with this manual and must be informed about the machine's potential hazards.
It is also imperative to observe the accident prevention regulations in force in your area.
The same applies for the general rules of occupational health and safety.
The manufacturer shall not be liable for any changes made to the machine nor for any damage resulting from such changes.
Even when the machine is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

2. Risk factors

The following hazards may arise in connection with the machine's design and construction:

- Hazard due to machine defects:
  If one or more parts of the machine are defective, the use of the machine is prohibited. Defective parts must be replaced immediately. Only replacement parts which have been approved by the manufacturer may be used. It is prohibited to make any changes to the machine.
- Hazard due to electric shock:
  Socket-outlets must be properly installed, earthed and tested!
- Hazard due to unintentional start-up of the machine:
  The power plug must be removed from the socket-outlet before emptying the sawdust bag and also when the machine is not in use!
- Hazard due to tile chips:
  During cutting operation the tile may crack and chips might be caught by the saw blade and catapulted towards the operator. Therefore: never stand in-line with the saw blade during operation. Wear protective eye-glasses.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used as necessary.
- Harmful emissions of tile dust when used in closed rooms.

3. Safety instruction

Please read the directions for use carefully and observe the information provided. It is important to consult these instructions in order to acquaint yourself with the machine, its proper use and safety precautions.

- Take due note of all this information before and whilst working with the machine.
- Do not lose these safety regulations.
- Check the power cable regularly and have it replaced by an authorized specialist at the first sign of any damage.
- When working outdoors, use only extension cables that are approved for outdoor use which are marked accordingly.
- Always pull the plug out of the power socket before adjusting or servicing the machine.
- If you need to use an extension cable, make sure its conductor cross-section is big enough for the saw's power consumption. Minimum cross-section: 1.5 mm²
- Do not leave the machine in the rain and never use it in damp conditions.
- Use the machine only at good lighting and in a well ventilated area.
- Keep children and unskilled persons away from the machine at all times. Operators have to be at least 18 years old, or 16 under authorized supervision.
- Do not wear loose clothes, hear, jewellery when the machine is in operation.
- Keep the working area clean and tidy. Keep it clean of wood scrap and d any unnecessary objects.
- Wear proper safety accessories: Ear protection, protective eye-glasses and a breathing mask.
- Always work focused and avoid any sources of distraction. Do not work under the influence of drugs, alcohol, or when you are tired.
- Always stick to the accident prevention and safety regulations valid for your working environment.
- The machine has to be operated with a 230V isolated ground receptacle.
- Use and load the machine only within the borders of its power capacity. Do not use low-powered machines for heavy-duty work. This poses besides shortened product life-span a security risk!
- Control before every operation the machine and the security devices for good condition. Worn or defect parts shall be replaced immediately.

4. Technical data

parameters	Spez.	ZI-FS200	ZI-FS250
operating current	V/Hz	230/50	
engine power	W	800	1100
idle-running speed	U/min	2950	
Ø saw blade	mm	200	250
Ø inner diameter	mm	25,4	25,4
max. cutting 90°	mm	30	60
max. cutting 45°	mm	22	40
max. cutting length	mm	600	900

protection	IP54		
protection class	I		
laser class	class II, EN 60825-1		
table dimensions	mm	790x390	1090x500
gross/net weight	kg	32/29	61/54

5. Setup

- Unpack the tile cutter and check it for damage which may have occurred in transit.
- Clap the table feet A (see Fig. 1) out and secure them with tightening knobs B.
- Mount the saw blade: Demount the blade protection (see Fig. 3).
- Now mount the saw blade and check for the correct direction of the blade. Mount the protection.
- Optional: In some optional versions a control lever is integrated in delivery. Mount this lever with onto the covering plate of the sawing aggregate!

6. Prior to Operation

- Fill the water basin (G) with clean, cold water. Put the water pump into the basin.
- Check the water pipe for any bends
- Remove any tool or item from the working plate.
- Check the saw blade for free rotation by turning it by hand.

7. Operation

a. Switch on (Fig. 2)

- Start the tile cutter by pressing the green button. (Sideward's sawing aggregate).

b. Switch off (Fig. 2)

- Pull the saw blade completely out of the cutted tile
- Switch the tile cutter off by pressing the red button (Sideward sawing aggregate)

c. Bevel setting

- You can cut with the ZIPPER tile cutter in an angle interval from 90° to 45°
- Loosen the tightening knobs (F) and (H).
- Tilt the entire aggregate until you reach the desired angle (see Fig. 5 and 7).
- Re-tighten the tightening knobs.

d. Tile cutting

- Place the tile to the fence (J)
- Cutting line is the saw blade slot
- The angle guide (C) serves as additional guide for non 90° cuts.
- Especially when using the Italian method (tiling without joints), we recommend to measure the angle with an additional tool and to mark the cutting line on the tile. The angle guide shall serve in this case as an additional guide.

8. Maintenance

- Attention! Pull out the power plug first!
- Clean your machine regularly from dust and dirt. Cleaning is best carried out with a soft scrubber or a clean cloth.
- Do not use caustic agents for cleaning!
- Change the water in the water basin after each use
- Clean the basin
- Check your saw blade for any cracks or damages.
- Replace worn or damaged saw blades immediately.

Saw blade replacement

- Demount the saw blade guard (Fig. 3)
- Loosen the locknut with a 12&30mm wrench.
- Remove locknut and flange. (Fig. 4)
- Remove the old saw blade and mount the new one. Attention: Take care to mount the saw blade in the right direction.
- Mount the flange and locknut, tighten the locknut.
- Check the mounted saw blade for eventual wobble by turning it by hand. If wobble occurs, the flange was not set accurately.

9. Spare Parts

Request spare parts list and spare parts drawing from your domestic ZIPPER service partner.

Contact Address see cover sheet of this manual

1. Popis stroje

Nožičky (4x)
Fixační růžice nožiček (4x)
Úhlové pravítko
Vodní čerpadlo
Agregát pily
Fixační růžice náklonu vlevo
Nádrž na vodu
Fixační růžice náklonu vpravo
Pravítko obrobku
Podélné pravítko

2. Správné použití

Řezačka kachliček ZI-FS200 jakož i ZI-FS250 je určena k mokrému řezání kachliček a obkladů.
Stroj není určen k řezání kamene!
Stroj smí být použit pouze pro svůj účel!
Jakékoliv jiné použití není dovoleno. Za jakékoliv škody nebo zranění při jiném použití je zodpovědná obsluha a ne výrobce.
Nedílnou součástí správného použití je dodržování bezpečnostních pokynů, jakož i montážního návodu a provozních pokynů, uvedených v tomto návodu.
Osoby, které stroj obsluhují a udržují, musí být s tímto seznámeny a proškoleny.
Kromě toho je nutné přísně dodržovat platné všeobecné bezpečnostní předpisy. Dodržujte i ostatní všeobecná pravidla pro práci a bezpečnost.
Svévolné změny stroje vylučují veškeré záruky a nároky na náhradu škody výrobcem.

3. Rizikové faktory

I při správném použití není možné vyloučit všechny rizikové faktory.
Následující rizika se mohou projevit vlivem konstrukce a stavby stroje:
• **Nebezpečí poruchy stroje**.
Pokud dojde k poruše jakékoliv části stroje, je jeho použití akázáno. Vadné díly a části musí být neprodleně vyměněny. K tomu použité náhradní díly musí pocházet pouze od firmy Zipper. Jakékoliv změny stroje jsou zakázány. Před každým použitím prověřte bezvadný stav stroje!
• **Nebezpečí nechtěného zapnutí stroje**
Při provádění jakékoliv údržby nebo nastavení stroje a pokud stroj není používán, je nutné odpojit napájecí kabel od elktrického napětí!
• **Nebezpečí od řezného kotouče**
Během řezání může dojít k roztržení kotouče!
• **Zranění letícími objekty**
Malé části řezaného materiálu mohou být při řezání vrženy na obsluhu! Proto pravidelně a často čistěte pracovní plochu. Dbejte na to, aby na pracovní ploše zbytečně neležely různé nástroje a volně ležící předměty.
• **Poškození sluchu, pokud obsluha nepoužívání vhodnou ochranu sluchu.**

4. Bezpečnostní pokyny

Dobržujte všechny bezpečnostní pokyny při práci se strojem.
Dobře se s bezpečnostními pokyny seznamte. Pokud stroj předáváte někomu třetímu, vždy přiložte návod k použití.
Pravidelně kontrolujte přívodní a prodlužovací elektrický kabel stroje, jakož i vodní čerpadlo. Pokud dojde k jejich poškození, nechte je vyměnit elektromechanikem s patřičným oprávněním.
Pro použití venku používejte pouze k tomu schválené a označené prodlužovací kabely.
Před každou údržbou a nastavením je nutné stroj odpojit od sítě.
Pokud je nutné použít prodlužovací kabel, musí mít podle délky průřez nejméně 1,5 mm².
Pro řezání používejte výhradně řezací kotouče, jejichž maximální povolené otáčky jsou vyšší, než jsou provozní otáčky stroje.
Poškozené nebo deformované řezací kotouče ihned vyměňte.
Zákaz používání stroje při dešti nebo ve vlhkém prostředí.
Provozujte pouze při dobrém osvětlení a v dobře větraných prostorech.
Děti a nepovolané osoby e nesmí zdržovat v okolí stroje!
Pracoviště udržujte v čistotě!
Nošení volného oděvu, šperků a hodinek, jakož i volných dlouhých vlasů je zakázáno.

Používejte vhodné ochranné pomůcky: ochranu sluchu, ochranné brýle, dýchací masku.
Pracujte pozorně. Práce pod vlivem alkoholu, drog a léků je zakázána.
Všechna obecná pravidla a bezpečnostní předpisy, jakož i obecná pravidla bezpečnosti musí být dodržována.
Během řezání smí být na pracovním stole pouze řezaná kachlička.
Stroj musí být připojen ke zdroji napětí 230V schválenou zástrčkou (zásuvkou).
Stroj při provozu nepřetěžujte!
Dbejte při práci na jistý postoj. Nezasahujte do řezání rukama.
Před každým použitím zkontrolujte bezvadný stav stroje, funkci všech bezpečnostních prvků, částí stroje a spotřebních částí. Poškozené nebo opotřebované spotřební díly ihned vyměňte!

5. Technická data

Stroj		ZI-FS200	ZI-FS250
Provozní napětí	V/Hz	230/50	
Výkon motoru	W	800	1100
Provozní otáčky	ot/min	2950	
Ø řezacího kotouče	mm	200	250
Ø upínání kotouče	mm	25,4	25,4
Výška řezu při 90°	mm	30	60
Výška řezu při 45°	mm	22	40
Délka řezu max.	mm	600	900
Krytí	IP54		
Ochranná třída	I		
Klasifikace laseru	Klasse II, EN 60825-1		
Rozměry stolu	mm	790x390	1090x500
Hmotnost bruto/neto	kg	32/29	61/54

6. Montáž

Po vybalení zkontrolujte úplnnost a bezvadnost všech dílů. Případná poškození dopravou nahlaste prosím okamžitě vašemu prodejci.
Nejprve vyklopte (viz Fig. 1) nožičky stolu A ven, zajistěte je růžicí B.
Namontujte řezací kotouč. Nejprve odmontujte kryt kotouče E (Fig. 3)
Nyní namontujte řezací kotouč (Fig. 5) Dbejte přitom na správný směr otáčení!
Potom opět namontujte kryt kotouče.
Na přání: u některých variant stroje Zipper je na přání ovládací páka. Tu namontujte přiloženými šrouby na krycí desku agregátu pily.!

7. Před uvedením do provozu

Naplňte vanu (G) čistou studenou vodou. Vodní čerpadlo položte do nádrže.
Zkontrolujte vodní hadici, aby v žádném místě nebyla zalomená.
Všechny předměty a nástroje odstraňte z pracovní plochy.

8. Provoz

Zapnutí (Abb. 2)

Zkontrolujte před zapnutím, že se řezací kotouč volně otáčí.
Ujistěte se, že na pracovní ploše nejsou žádné nástroje a předměty.
Stiskem zeleného tlačítka EIN (na straně agregátu pily) stroj zapněte.

Vypnutí (Abb. 2)

Vyjeďte s kotoučem z řezaného materiálu.

Stiskem červeného tlačítka AUS (na straně agregátu pily) stroj vypněte.

Nastavení úhlu řezání

S řezačkou kachliček ZIPPER můžete proádět řezy od 90°-45°.
Uvolněte fixační růžici (F) a (H)
Naklopte celou konstrukci na požadovaný úhel (viz Fig. 5 a Fig. 7).
Zajistěte fixační růžice (F) a (H)

Řezání kachliček

Přiložte řezanou kachličku k pravítku (I)
Linie řezu = levá popř. pravá hrana výřezu v pracovním stole.
Úhlové pravítko C dslouží jako doplňkové pravítko při úhlových řezech.
Pro provedení přesných úhlových řezů používejte linku, narýsovanou přímo na kachličce, protože úhlové pravítko má přesnost 0,5° na 5 cm. V tomto případě ho používejte pouze jako podpěrné pravítko.

9. Údržba

Pozor! Před zahájením údržby odpojte přívodní elektrický kabel.
Vyposťte vodu z vany vytažením gumové zátky a nakloněním stroje na opačnou stranu.
Pravidelně stroj čistěte od prachu a nečistot. Čištění provádějte vhodným hadrem.
Pro čištění plastikových dílů nepoužívejte řiraviny!

Výměna řezacího kotouče

Vadné nebo deformované řezné kotouče ihned vyměňte!

Demontujte kryt kotouče E (Fig. 3)
Povolte samoutahovací matku s plochým klíčem 12 a 30mm.
Sejměte matku a přírubu. (Fig. 4)
Sejměte starý kotouč a namontujte nový. Dbejte na správný směr otáčení kotouče.
Namontujte přírubu a matku, matku pevně dotáhněte.
Dbejte na to, že jste kotouč nově namontovali a rukou zkontrolujte, že kotouč (E) nikde nedrhne.

10. Náhradní díly

Objednávejte náhradní díly podle následující specifikace:

Sériové číslo stroje
Datum nákupu
Popis náhradního dílu
Doporučujeme přiložit fotografii potřebného dílu.
Poštou, faxem nebo e-mailen:
ZIPPER služba zákazníkům (adresa na první straně)
Přílohy e-mailu by neměly být větší než 1 MB.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / CERTIFICATE OF CONFORMITY / PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

EG - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Z.I.P.P.E.R® **AUSTRIA** GmbH
AT-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8
Tel.: +43/72480/61116-700; Fax.: +43/7248/61116-720
www.zipper-maschinen.at
info@zipper-maschinen.at

Bezeichnung / name / jméno
Z.I.P.P.E.R Fliesenschneider/ Z.I.P.P.E.R tile cutter / Řezačka kachliček
Type / model / model
ZI-FS200 (TCS200); (230V, 50Hz, IP54, n: 3000/min, Class I) *ZI-FS250 (TCS200); (230V, 50Hz, IP54, n: 3000/min, Class I)*
Richtlinien / directive(s) / směrnice
98/37/EC Maschinenrichtlinie / machinery directive *2006/95/EC Niederspannungsrichtlinie / LVD*
Registrierungsnummer(n) / registration number(s) / registrační číslo
HZ09060454-V1
Maßgebliche Normen / relevant standards / EU normy
EN 61029-1:2000+A11:2003+A12:2003 *EN 12418:2000*
Berichtsnummer(n) / test report number(s) / číslo zkušební zprávy:
HZ09060454-001
Ausstellungsdatum / issuing date(s) / datum vydání
21.09.2009 / 09/21/2009
Ausstellungsbehörde / issuing authority / vydávající úřad
Intertek Testing Services Hangzhou 16 No. 1 Ave., 310018 Hangzhou -CN

Hiermit erklären wir, dass die oben genannte(n) Maschine(n) den für eine Zertifizierung maßgeblichen Anforderungen oben genannter Richtlinien entsprechen. Diese Erklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn Veränderungen an der Maschine vorgenommen werden, die nicht ausdrücklich schriftlich im Vorfeld mit uns abgestimmt wurden.

Hereby we declare, that the above mentioned machine(s) meet(s) the relevant requirements of the above mentioned directives. Any change or manipulation of the machine(s) without explicit prior written accordance by us renders this document null and void.

Grieskirchen, 09.03.2010

Ort/place/místo,
Datum/date/datum

Unterschrift / Signature / podpis

Erich Humer (GF / CEO)

Produktbeobachtung

Wir beobachten unsere Produkte auch nach der Auslieferung.

Um einen ständigen Verbesserungsprozess gewährleisten zu können, sind wir von Ihnen und Ihren Eindrücken beim Umgang mit unseren Produkten abhängig.

- Probleme, die beim Gebrauch des Produktes auftreten.
- Fehlfunktionen, die in bestimmten Betriebssituationen auftreten.
- Erfahrungen, die für andere Benutzer wichtig sein können.

Wir bitten Sie, derartige Beobachtungen zu notieren und an uns per E-Mail oder Fax zu schicken.

Product Experience Form

We observe the quality of our delivered products in the frame of a Quality Management policy.

Your opinion is essential for further product development and product choice. Please let us know about

Your impressions, suggestions for improvement, experiences that may be useful for other users and for product design and about malfunctions that occur in specific operation modes.

We would like to ask you to note down your experiences and observations and send them to us via FAX or E-Mail to numbers shown below. Thank you for your cooperation!

SLEDOVÁNÍ VÝROBKU

I po dodání náš výrobek sledujeme.

Při procesu zlepšovní výrobků jsme závislí na Vás a Vašich zkušenostech z práce se strojem. Problémy, které při práci nastanou, poruchy, určité situace v provozu jsou důležité také pro ostatní uživatele.

Prosíme Vás proto o zaznamenání Vašich zkušeností a poznatků z provozu a jejich zaslání na naši adresu:

Z.I.P.P.ER MASCHINEN GmbH
A-4707 Schlüsslberg, Gewerbepark 8
Tel 0043 7248 61116 - 700
Fax 0043 7248 61116 – 720
info@zipper-maschinen.at